

联合国

大会

第三十五届会议

正式记录



第 74 次全体会议

1980年11月28日星期五

上午 11 时举行

纽约

目 录

	页次
议程项目 25:	
科摩罗马约特岛问题：秘书长的报告.....	680

主席：吕迪格尔·冯·韦希马尔先生
(德意志联邦共和国)

因主席缺席，副主席卡里亚斯先生(洪都拉斯)代行主席职务。

议程项目25

科摩罗马约特岛问题：秘书长的报告

1. 姆鲁贾先生(科摩罗)：在开始发言之前，我谨向意大利遭受可怕地震的人们表示真诚的同情。我希望意大利人民和政府能从这一表示中感受到科摩罗政府和人民的深切难过和悲痛心情。科摩罗政府和人民认为，他们应分担兄弟的意大利人民所发生的一切。

2. 科摩罗马约特岛问题是大会熟悉的一个问题，在前几届会议上，大会曾进行过辩论。实际上，就在科摩罗被接纳加入联合国之后，大会在第三十一届会议上第一次审议了这个问题，并且今年11月12日，我国还庆祝了这个历史性事件五周年。在这五年期间，我们已能从内部评估本组织政治上的成熟程度以及它为采取行动所提供的巨大机会。

3. 我愿借此机会，对大会一贯支持科摩罗人和我们保卫我们的统一和领土完整的斗争，表示科摩罗政府和人民的感激之情。正如大会第3385(XXX)号决议所规定的那样，科摩罗共和国是作为一个由四个岛屿——即昂儒昂岛、大科摩罗岛、马约特岛和莫埃利岛组成的国家被接纳加入联合国的大会在作出这项决定时特别遵循了第1514(XV)号决议——给予殖民地国家和人民独立宣言的规定，这项宣言特别保证殖民地国家的国家统一和领土完整。

4. 原管理国法国过去始终尊重科摩罗群岛的地理、政治、社会和文化统一，因而一直把它作为一个由四个岛屿组成的实体进行管理。因此，完全有理由感到奇怪的是：在整个殖民地时期，科摩罗的统一从未受到怀疑，而今天，为什么其中一个岛屿马约特岛要遭受不同的命运呢？由于管理方便这个简单原因，法国

一贯承认的科摩罗的边界从未确立过。这些边界不过是满足法国尊重一个有着同样的语言和文化并信奉同一种宗教即伊斯兰教的同一种族人民的领土整体统一的需要。因此，这种统一从未受到过怀疑，而且直到独立前夕，法国最高当局还对此多次加以重申。独立是经过细致的准备的，以便这个独立能顺利地、不出任何意外地实现，即使命运注定不是这样。

5. 实际上，在1972年12月，也就是在宣布独立前两年多，当时在内部自治地位基础上成立的立法机构科摩罗领土大会——即国民议会通过了一项决议，其中授权地方政府研究与法国政府协商科摩罗实现独立的问题。

6. 为了实现人民的愿望，由地方政府首脑，现任共和国总统艾哈迈德·阿卜杜拉·阿卜杜拉曼先生领导的一个代表团于1973年6月访问了巴黎。经过双方——法国和科摩罗人——长时间的仔细商谈之后，签署并发表了关于科摩罗群岛实现独立的联合宣言。^①这一宣言也叫作6月15日协定，它郑重承认科摩罗的独立前途，明确规定了科摩罗实现独立的条件。

7. 第一，从1973年6月15日宣言公布之日起至就自决问题进行公民投票这个时期叫作过渡时期。在这一时期，法国政府专有的某些权力，尤其是财政系统和技术援助人员的管理和全面监督方面的权力，将转交给科摩罗政府而且权力范围将包括所有四个岛屿。至于其他方面，特别是国防、金融和外交方面，科摩罗政府将参与管理。

8. 第二，1973年6月15日宣言规定，在第1点规定的协商结果宣布之后，如果大多数科摩罗人都将投票赞成独立，在所有4个岛屿进行的总体投票将导致给予当时在位的地方议会以制宪议会的权力和赋予地方政府主席国家元首的权力。此后，国民议会将承担起草这个新国家的宪法的任务。宪法制订后，将提交人民批准。

9. 因此，正如可以清楚地看到的那样，宣言没有忽视任何方面，其内容也没有给法国政府和科摩罗政府留下单独处理问题的余地。

^①见《大会正式记录，第二十八届会议，补编第23号》，第十一章，附件，附录二。

10. 有些人也许还记得, 1973年11月法国代表在第四委员会描述那终将导致科摩罗实现独立的协调进程时阐明了这些事实。法国代表在发言中讲得非常深刻, 最后他还补充说, 法国政府有悠久的非殖民化历史, 它认为它已充分证明它不想在其前属地希望独立的道路上设置任何障碍。因此, 法国政府没有必要详细说明它打算真诚地响应科摩罗人民的愿望。^②大会对法国政府采取的这个明确、积极的立场表示欢迎, 并在第3161(XXVIII)号决议中饶有兴趣地注意到了这一声明。

11. 一年后, 在1974年12月22日, 根据6月15日协议, 与科摩罗人民就科摩罗人民的前途问题进行了磋商。实际上, 当时所有科摩罗人都投票赞成独立, 因为4个岛屿的总结果是: 97%的人口参加投票, 95%的投票者投赞成票, 这是历史的最高纪录。因此, 法国议会没有其他任何选择, 只能干脆完全批准这个明确的投票结果, 尊重科摩罗人民自由表达的意愿。不料, 1975年7月3日法国又通过了一条法律, 规定科摩罗实现独立的新条件, 提出的借口是一部分马约特岛居民投票反对独立。

12. 由于我已提及的原因, 少数人的投票决不能改变科摩罗人、非洲和所有热爱和平和正义的人民的明确信念, 即马约特岛是科摩罗的一个组成部分。否定这一点同企图否定一个由大多数公民选出的国家元首代表全体人民的权利一样是徒劳无益的。

13. 因此, 鉴于法国议会来了个右转弯, 根据科摩罗人民明确表示的实现国际主权的意愿, 科摩罗政府和人民于1975年7月6日单方面宣布了科摩罗独立。从法国和科摩罗保持了近一个半世纪的密切关系来看, 这样一个行动具有更深一层的重要意义, 特别是当人们认识到, 每当一个国家开始采取这样一个程序使自己摆脱殖民枷锁时, 它都会发现自己可能遭到前管理国的各种报复。

14. 因此, 科摩罗人民在单方面宣布独立时已充分意识到, 科摩罗的一个困难和牺牲时期开始了。虽

^②《大会正式记录, 第二十八届会议, 第四委员会》, 第2064次会议, 第27段。

然如此, 有一个人还是冒着生命危险同意承担这一英勇的行动所带来的一切后果, 他就是科摩罗共和国现任总统阿卜杜拉曼先生。这样, 他在科摩罗的历史上已以这个年青国家的第一任总统以及其独立之父而闻名于世。

15. 1975年10月26日, 法国政府宣布法国议会通过一项法律, 批准科摩罗独立, 但不包括马约特岛。

16. 这些就是事实, 它们虽然令人不快, 但却是真实的。我认为必须客观地回顾这些事实, 以便我们的辩论能在了解更多情况的条件下进行。我们只想把我们讨论的这个问题摆在其真正的历史背景之下, 以便我们能够一道为解决这个棘手的问题作出不带偏见的努力。

17. 科摩罗伊斯兰联邦共和国政府决意忘记过去, 就象阿卜杜拉曼总统喜欢说的那样: “科摩罗不能总是向后看。人们向后退就不能走向未来。”

18. 因此, 每当我们辩论马约特岛问题时, 我国代表团都重申科摩罗政府的意愿, 即根据科摩罗人民维护科摩罗的统一、领土完整和主权的愿望, 竭尽全力促使这个问题迅速得到解决。为了实现这个意愿, 我们选择了大会和许多友好国家一直向法国和科摩罗两国政府建议的谈判道路。我们已经恢复了在科摩罗获得独立后的三年中同法国中断了的外交关系, 因为上述局面证明是不起作用的, 并在很大程度上促使马约特岛更加脱离其3个姊妹岛屿。

19. 这个新办法立即导致缓和该群岛的紧张局势并建立有利于与法国谈判的和平和信任气氛。

20. 法国-科摩罗会谈中的第一个步骤是在法国和科摩罗国家元首于1978年6月在巴黎会晤之后采取的。他们在讨论期间, 实际上肯定了他们的共同意愿, 即重新深入审议科摩罗局势, 以便通过对话找到和平解决马约特岛问题的办法。因此, 经过共同商议, 双方决定每年至少会晤两次, 研究并实施实现这个目的的最适当的措施。

21. 1979年12月在巴黎和今年4月在科摩罗, 我同法国部长奥利维埃·斯蒂恩先生讨论了若干旨在早

日恢复马约特岛和科摩罗其他三个岛屿之间在殖民地时期就有的经济、贸易和文化关系的步骤。

22. 人们的自由往来已变得切实可行，尽管还存在一些技术问题。我们希望在不久的将来能够与法国共同解决这些技术问题。我们还采取了其他一些措施，特别是在港口和机场的基本设施、海上航线和电信方面采取了措施，这些措施旨在具体反映科摩罗的4个岛屿自然互为补充的事实。此外，科摩罗发展计划设想要进行的所有活动都包括马约特岛。一个改善各岛屿之间电话联系的主要方案正在付诸实施，它也包括马约特岛。同样，诸如消除流行病的所有卫生运动正在4个岛屿上同时进行。

23. 的确，科摩罗伊斯兰联邦共和国政府深信，解决马约特岛问题的一个首要条件是毫无限制地恢复科摩罗国各地之间一贯存在的所有人文、经济、社会、文化和政治关系。

24. 科摩罗伊斯兰联邦共和国当局期望使马约特岛和谐地回到科摩罗共和国的怀抱，因而一直努力在全国范围内在社会经济和政治方面，为欢迎马约特岛建立一个良好的基础。因此，科摩罗人民为这个新国家通过了一项联邦式的宪法。该宪法在尊重科摩罗共和国统一的同时，还规定每一个岛屿有其自己的行政自治权。为了满足马约特岛的科摩罗人在共和国内有更多的管理其行政事务的自治权的愿望，采取这个措施是必要的。因此，按照新宪法，每一个岛屿都由该岛经5年举行一次的普选选出的总督来管理。根据这一规定，我们的马约特岛兄弟可以放心，他们一回到科摩罗共和国的怀抱，就将能够享受同昂儒昂岛、大科摩罗岛和莫埃利岛的兄弟一样的权利——特别是在尊重共和国的基础上享受管理自己行政事务的权利。

25. 因此，现在已经有了马约特岛回到科摩罗大家庭的一个适当基础，同时也具有了同法国进行坦率、建设性对话的一切条件。

26. 这些就是科摩罗新当局为了尽快找到一个符合科摩罗人民的愿望和联合国有关决议的解决马约特岛问题的好办法而选择的策略和方针的内容。

27. 不知道科摩罗问题的实际情况和解决这个

问题所必需的条件的人不懂——或者更确切地说，是装着不懂——这场冲突长期继续下去，对任何人都没有好处。而那些认为这种态度正在软化或放弃的人是相当错误的。历史证明，科摩罗人民在必要时能够坚定不移。他们在1975年7月6日科摩罗实现独立时显示了这一点。

28. 现在问题很简单，就是要采取现实的态度，客观地分析形势，并确保我们不偏离所设想的目标。

29. 我们高兴的是，迄今马约特岛争取解放的斗争一直是在双方都未流一滴血的情况下进行的。这是值得骄傲的，是科摩罗伊斯兰联邦共和国决心保持的一个成就，因为科摩罗人民希望在进行政治斗争的同时能够继续进行另一场同样重要的斗争，即争取经济发展的斗争。当人们知道年轻的科摩罗共和国的技术手段和财力有限时，他们就能更好地理解这种方针所带来的牺牲和损失。

30. 但是我要重申，无论付出什么代价，任何事情都不能迫使科摩罗人放弃享受一个独立民族的最基本权利的要求，这就是对科摩罗所有国土自由地充分行使全部主权和领土完整的权利。

31. 马约特岛是科摩罗领土的一部分。我们一贯坚持这一点。我们将继续这样做，因为我们的斗争是正义的。正因为如此，国际社会特别是非洲才不断表示在这个问题上声援我们。

32. 正如大会肯定知道的那样，非洲统一组织〔非统组织〕建立了一个科摩罗马约特岛问题七国委员会以密切注视在这个问题上的事态发展，并委托该委员会在秘书长主持下研究一切能够促进问题解决的策略和措施。该委员会根据这一任务，于1977年9月在科摩罗召开了会议。它在行动纲领中特别提出了通过谈判达成解决办法的途径。

33. 今年6月在弗里敦，非统组织部长理事会在其第三十五届常会上再次请七国委员会在部长理事会第三十七届会议之前在莫罗尼开会审查科摩罗局势并与科摩罗伊斯兰联邦共和国政府合作研究可能加速和平解决这个问题的措施〔见A/35/463和Corr. 1，附件一〕。

34. 这就是科摩罗马约特岛问题今天的现实情况。

35. 我国代表团和其他几个代表团一道向大会提出了一项决议草案[A/35/L.31和Add.1]，以确认我们对这个问题的审议。它的根据是本组织过去通过的各项有关决议。我们希望大会一致通过这项决议草案。

36. 萨雷先生(塞内加尔)，去年在讨论大会今天审议的这个问题期间，我国代表团曾提请大会注意一些原则和保证，如果这些原则和保证能得到尊重和实施，就会导致一个令一切有关各方均满意的解决办法。^⑤我们认为，这包括实施关于给予殖民地国家和人民独立的第1514(XV)号决议，还包括实施非统组织宪章重申的一项原则，即殖民地的边界是不可侵犯的。最后，它还包括有关各方为本着相互谅解的精神解决这个问题而作出的承诺。

37. 塞内加尔与法国和科摩罗伊斯兰联邦共和国政府都有着非常良好的关系，我们欢迎双方为了找到一个解决这个问题的公平合理的办法而依照大会第3385(XXX)号决议进行的谈判。

38. 根据我们在国际关系中所遵循的惯例，我们鼓励双方进行对话，以便消除误解并促进问题的解决——这当然需要有政治意愿。

39. 正如科摩罗外交部长的发言所表明的那样，谈判可以预示并提供合作的前景，这一点从科摩罗和法国两国政府在那些地区缔结的各种财政和经济协定中也可以看出来。

40. 我们还高兴地注意到，双方的对话已开始并正在产生一种信任的气氛。我们希望能够克服所有法律上的困难，使科摩罗伊斯兰联邦共和国的统一得以恢复。总之，我国代表团认为，双方的接触应保持下去并加以鼓励。我国代表团还认为，联合国有责任协助非统组织通过七国委员会寻找促使马约特岛问题解决的适当措施。

41. 我国代表团将继续支持有关各方为谋求公正持久解决马约特岛问题所做的值得称赞的努力。

^⑤《大会正式记录，第三十四届会议，全体会议》，第92次会议，第1-14段。

42. 勒普雷特先生(法国)：意大利刚刚发生了一场悲剧。因此，我愿在开始发言之前，向意大利人民——我们的邻居、我们的朋友和我们的盟友表示我国代表团的深切同情。

43. 我们目前正在讨论的这个问题当中的事实并不象某些人硬说的那样简单。历史形成了科摩罗群岛各部分之间的联系，但是它也形成了法国同该群岛每一个部分的联系。尽管地理似乎产生自然范围，某些问题应在其中加以解决，但是世界上也有许多边界取决于人的意志的例子。在马约特岛问题上指导法国的正是对这种意志的尊重。

44. 法国尊重自决的基本规则，允许科摩罗群岛各岛屿的居民通过民主选举自由选择他们的命运。在此的每一个人都清楚马约特岛人民在1974年和1976年完全自由地表明他们与其他各岛人民不同的意见时的情况。我几乎没有必要再次叙述这些事件，但是事实俱在，它们带来了某些后果。

45. 将项目25列入议程是对法国内部事务的干涉，同时也违反了宪章的有关规定。我国代表团不反对这一决定，我们在9月17日总务委员会第1次会议上提出了反对意见。即使我们令人参加这场毫无道理举行的辩论，也是为了真理，为了给大会提供做决定所依据的情况。我们不是本着论战的精神参加今天的辩论的。如果理智战胜了进行无益的对抗的诱惑，我们会高兴的。

46. 历史表明，一个世纪以来法国和科摩罗有着共同的命运。马约特岛上的第一批法国定居者可追溯到1843年，以后便与其他各岛发生了联系。

47. 在这一整个时期，当发生巨大变化并象其他国家一样受到新思想的影响时，科摩罗群岛都保持着同一性。4个岛屿都毫不间断地顺利发展。当独立的时刻来到时，法国政府非但不想与已由单一政府管辖的领土断绝关系，相反，还从由4个岛屿组成的单一国家所应享有的国际主权的角度进行了考虑。实际情况是，由于并不神秘的原因马约特人在投票中明确表示他们不愿意在独立时归属科摩罗共和国。根据法国遵循的民主制度，马约特岛决定留在法兰西共和国内，就象莫埃利岛、昂儒昂岛和大科摩罗岛选择独立一样。

48. 一些人认为, 这未免违反领土完整的原则。难道我们有必要指出, 在这里批评这个程序的人现在抱怨说领土完整的原则在其他地方并没有得到执行吗? 唯一可靠的标准当然是人民的意志。

49. 我只想提一下行政归属的理论, 这种理论象地理一样, 可以产生相互矛盾的后果。举例来说, 科摩罗和马达加斯加在某个时期是在同一个行政当局的领导之下。

50. 尽管有这些原则、这些法律事实、这些历史和地理现实, 但事实仍然是科摩罗群岛的四个岛屿有许多共同之处。自从科摩罗伊斯兰联邦共和国独立以来, 法国政府已尽量不采取任何可能对科摩罗群岛各岛屿的互补性质产生消极影响的行动。

51. 不过, 事实仍然是法国不能拒绝一个已决意留在法国并且今天仍然有充分的选择自由的社区。我记得, 1976年12月24日的法令实际上给予马约特岛一种可以接受任何可能性的特殊地位, 1979年12月22日的法令又对这种地位重新加以肯定。

52. 我已经说过, 真诚的善意能使人们克服最巨大的困难。在我们正在审议的问题上失去了太久的是相互谅解、合作和信任。就法国而言, 它将继续准备在两国关系方面寻找与科摩罗取得谅解的基础, 就象自去年以来的许多事件所表明的那样。科摩罗外交部长刚才还提醒我们那些事件的重大意义。秘书长关于议程项目 25 的报告[A/35/467]提供了有关这方面的准确情况。我只想提一下去年采取的、每一个人都清楚其重要意义的措施中的一个, 那就是取消了科摩罗群岛各岛之间人们往来所需的签证。

53. 我猜想这里的每一个人都将对下述事实表示欢迎, 即最近几个月的谈判和会谈已给法国和科摩罗之间的合作关系注入了新的活力, 而且还为悬而未决问题的解决创造了有利的气氛, 而法国、科摩罗以及马约特岛看来都会从其中获得巨大好处。

54. 许通美先生(新加坡): 我国代表团为就这个项目发言提出的唯一理由是, 我国政府与科摩罗和法国两国政府保持着最友好的合作关系。我们想就这个项目作一简短发言, 以便避免与法国政府产生任何可能的误解。

55. 我们现正审议一项决议草案[A/35/L.31和Add.1]。我国代表团将同我们压倒多数的第三世界特别是不结盟运动的同事一道投票赞成该决议草案。

56. 我们为什么这样做呢? 我们这样做是因为当象科摩罗群岛这样一个由殖民国家当作一个整体管理的殖民地实现独立时, 它应作为一个整体实现独立而不应被肢解。

57. 前面的发言人法国代表如实地提醒我们, 在一次自由的公民投票中, 马约特岛人民已投票赞成留在法国而不同该群岛的另外三个岛屿一道实现独立。因此, 大会面临的原则问题是, 自决的原则是否只适用于整个殖民地实体的人民, 或者它是否也应适用于该实体的各个部分。这场冲突的特征有时象是一场领土完整和自决之间的冲突。

58. 我认为, 如果我说大部分第三世界国家都认为, 自决原则应适用于整个一个殖民地实体, 而不适用于其中的某些部分, 这是不会错的。如果不是这样, 就可以导致许多殖民地被肢解, 这不是理想的结果。

59. 正是由于这个原因, 我国代表团将支持该决议草案, 我希望我们的法国同事, 即使不认为这个解释很有说服力, 至少也能理解这个解释。

60. 我在结束发言之前想提一下如下事实, 即在过去的一年中, 法国政府和科摩罗政府进行了建设性谈判, 对此我们表示欢迎。我们希望这些谈判能继续进行下去。我们还要呼吁科摩罗政府与马约特岛领导人进行类似的谈判, 谋求与他们和解。在我看来, 为了马约特岛能够恢复其在科摩罗国内的适当地位, 科摩罗政府领导人必须使马约特岛人民相信, 科摩罗政府是为了他们的长远利益才这样做的。

61. 卡曼达·瓦·卡曼达先生(扎伊尔): 首先, 我愿向突然发生悲剧的意大利政府和人民转达扎伊尔共和国政府和代表团的深切同情。

62. 作为法国和科摩罗共和国的一个朋友, 扎伊尔共和国不能不对这两个国家面临的问题表示同情, 并希望它们能找到一个解决办法, 既维护它们一直保持的良好合作关系, 也尊重联合国宪章的原则。

63. 在这方面，扎伊尔代表团愿表示赞赏秘书长对其关于科摩罗马约特岛问题的报告所作的澄清。扎伊尔代表团还要对科摩罗外交和合作部长为使我们进一步理解并评价这个问题而惠然提供的有益的补充材料表示感谢。

64. 扎伊尔代表团对法国和科摩罗两国政府根据联合国的有关决议，特别是1979年12月6日关于科摩罗群岛统一和领土完整的大会第34/69号决议进行的谈判表示欢迎。

65. 我国代表团特别高兴地获悉，法国和科摩罗两国代表团在工作的过程中已在莫罗尼商定了立即实施有关方案的具体步骤，这些步骤旨在发展该群岛4个岛屿之间的基本设施并协调关税，以便将该群岛4个岛屿的自然互补性质变为现实。这就证明——如果还需要证明的话——双方愿意通过谈判解决这个问题。法国政府作出的使科摩罗方面感到满意的保证，即它要促进马约特岛与科摩罗群岛其他各岛屿之间人员的自由往来并为之提供便利，是一个极其令人鼓舞的迹象。

66. 扎伊尔共和国一贯支持并维护科摩罗伊斯兰联邦共和国人民对马约特岛的主权。因此，我们现在要敦促法国和科摩罗两国政府继续进行业已开始的谈判，在谈判中探索每一种可能性，以便依照联合国的各项有关决议，当然也是为了双方的利益，找到一个快速公正的解决办法。

67. **主席：**大会现在要对决议草案 A/35/L.31 和 Add.1 作出决定。我请希望在表决前作解释性发言的法国代表发言。

68. **勒普雷特先生(法国)：**我首先要说，将项目 25 列入议程是违反宪章第二条第七项的规定的。目前的辩论本不该进行，所以我国代表团认为，就这个项目可能通过的任何决定对自己没有任何约束力。

69. 该决议草案的基本条款只不过重申了我国代表团曾反对过的第34/69号决议的条款。

70. 该决议草案执行部分第1段尤其是这样。

71. 由于我刚才指出的原因，我国代表团别无选择，只能投票反对该决议草案。我国代表团感到遗

憾的是，提案国没有提出能使这场辩论取得比较具有建设性的结果的办法，而且我们相当清楚，目前这种结果是毫无意义的。

72. **主席：**大会现在对决议草案 A/35/L.31 和 Add.1 进行表决。有人要求进行记录表决。

进行记录表决。

赞成：阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、巴哈马、巴林、贝宁、不丹、玻利维亚、博茨瓦纳、巴西、保加利亚、缅甸、布隆迪、白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、佛得角、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、古巴、捷克斯洛伐克、民主柬埔寨、民主也门、吉布提、厄瓜多尔、埃及、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、加蓬、德意志民主共和国、加纳、格林纳达、几内亚、几内亚比绍、洪都拉斯、匈牙利、印度、印度尼西亚、伊朗、伊拉克、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、莱索托、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、墨西哥、蒙古、摩罗哥、莫桑比克、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、菲律宾、卡塔尔、罗马尼亚、卢旺达、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞舌尔、新加坡、索马里、斯里兰卡、苏丹、斯威士兰、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉、越南、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚、津巴布韦。

反对：法国。

弃权：澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、中非共和国、丹麦、多米尼加共和国、赤道几内亚、德意志联邦共和国、希腊、危地马拉、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、象牙海岸、日本、卢森堡、荷兰、新西兰、挪威、巴拉圭、葡萄牙、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国。

决议草案 A/35/L.31 和 Add.1 以 100 票赞成，1 票反对，26 票弃权通过(第 35/43 号决议)。④

④孟加拉国、圭亚那和喀麦隆联合共和国代表团事后通知秘书处，希望在记录中写上它们对该决议草案投了赞成票。

73. **主席**：我现在请想对投票作解释性发言的澳大利亚代表发言。法，即应在统一和领土完整的基础上实现各殖民地的独立。

74. **詹先生(澳大利亚)**：澳大利亚在对该决议草案的表决中投了弃权票。这不应影响我们的一贯看

上午11时55分散会。